

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

**Curso académico: 2019/2020**

<b>Identificación y características de la asignatura</b>			
Código	501510	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Lengua Francesa VIII		
Denominación (inglés)	French Language VIII		
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	8º	Carácter	Optativa
Módulo	Optativo		
Materia	Especialización en Estudios Franceses		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Isabelle Moreels	256	<a href="mailto:imoreels@unex.es">imoreels@unex.es</a>	campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filología Francesa		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
<b>Competencias*</b>			
<p><b>1. Competencias básicas y generales:</b></p> <p>CG2 - Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en todas las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con un segundo idioma.</p> <p>CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y de sus variantes.</p> <p>CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.</p> <p>CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p>			
<p><b>2. Competencias transversales:</b></p> <p>CT3 - Capacidad de análisis y síntesis.</p> <p>CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.</p> <p>CT7 - Capacidad de aprender.</p> <p>CT9 - Capacidad crítica y autocrítica.</p> <p>CT13 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio.</p> <p>CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.</p> <p>CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.</p>			
<p><b>3. Competencias específicas:</b></p> <p>CE3 - Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.</p>			

\*Los apartados relativos a competencias, breve descripción del contenido, actividades formativas, metodologías docentes, resultados de aprendizaje y sistemas de evaluación deben ajustarse a lo recogido en la memoria verificada del título.

<p>CE6 - Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.  CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y/o en un segundo idioma.  CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.</p>
<b>Contenidos</b>
<b>Breve descripción del contenido*</b>
<p>En esta asignatura que se impartirá íntegramente en francés, perfeccionaremos el conocimiento y análisis científico de la lengua francesa. Mejoraremos la práctica fluida del idioma, tanto oral como escrita, en sus matices léxicos, gramaticales y fonéticos según los diversos registros de uso y desde un punto de vista sincrónico, para que el alumno alcance un "dominio operativo eficaz" de la lengua francesa, lo más cercano posible a la "maestría", conforme a los niveles C1/C2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Gracias a la audición de documentos audiovisuales auténticos diversificados, dedicaremos una especial atención a la variación lingüística de los espacios francófonos fuera de Europa así como a su diversidad cultural.</p> <p>Completando las competencias sociolingüísticas y comunicativas ya adquiridas en las asignaturas anteriores de "Lengua francesa", nos proponemos reforzar no solo la capacidad de expresión y comprensión en francés, sino también las aptitudes didácticas del alumnado en la transmisión de los contenidos morfosintácticos y semánticos. Por eso trabajaremos sistemáticamente a partir de la corrección de errores para mejorar mecanismos de autocorrección utilizando un metalenguaje lingüístico preciso.</p> <p>Además, desarrollaremos destrezas específicas que el alumno tendrá que adquirir para la elaboración y presentación de su Trabajo Fin de Grado al final de este último semestre del grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués.</p> <p><b>* Esta asignatura (de carácter instrumental), concebida para estudiantes de lenguas modernas, no está dirigida a alumnos francófonos de intercambio.</b></p>
<b>Temario de la asignatura</b>
<p>Denominación del tema 1: <i>La communication médiatique des faits divers</i>  Contenidos del tema 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Objetivos comunicativos y metodológicos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- narrar un suceso</li> <li>- describir circunstancias espacio-temporales de un acontecimiento</li> </ul> </li> <li>• Gramática y ortografía: <ul style="list-style-type: none"> <li>revisión de los conectores espaciales y temporales (preposiciones, conjunciones y adverbios)</li> </ul> </li> <li>• Enriquecimiento léxico: <ul style="list-style-type: none"> <li>- sustitución de comodines por términos propios</li> <li>- familiarización con algunos <i>québécoismes</i></li> </ul> </li> <li>• Aspectos fonéticos: <ul style="list-style-type: none"> <li>acentos del francés canadiense (Quebec y Acadia)</li> </ul> </li> <li>• Nociones culturales: <ul style="list-style-type: none"> <li>acercamiento a la cultura quebequesa (1): por las calles de Montréal</li> </ul> </li> </ul> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 1:  ejercicios de expresión escrita y oral (narraciones), práctica de la comprensión escrita y oral, dictado.</p>
<p>Denominación del tema 2: <i>Le compte rendu</i>  Contenidos del tema 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Objetivos comunicativos y metodológicos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- sintetizar textos de ideas</li> <li>- elegir palabras claves</li> </ul> </li> <li>• Gramática y ortografía: <ul style="list-style-type: none"> <li>- concordancia de los tiempos verbales</li> <li>- morfología y usos de los subjuntivos <i>imparfait</i> y <i>plus-que-parfait</i> (conocimiento pasivo)</li> </ul> </li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enriquecimiento léxico:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- la reducción léxica: <i>siglaison</i> (siglas y acrónimos) y <i>troncation</i> (aféresis y apócope)</li> <li>- uso de abreviaturas latinas en el marco de textos académicos (<i>op. cit.</i>, <i>ibid.</i>, etc.)</li> </ul> </li> <li>• Aspectos fonéticos:             <ul style="list-style-type: none"> <li>el fenómeno de la <i>assibilation</i> quebequesa</li> </ul> </li> <li>• Nociones culturales:             <ul style="list-style-type: none"> <li>acercamiento a la cultura quebequesa (2): Quebec frente a Francia</li> </ul> </li> </ul> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 2: ejercicios de expresión oral y escrita (síntesis), práctica de la comprensión escrita y oral, ejercicios de traducción, discriminación fonética.</p>
<p>Denominación del tema 3: <u><i>Le discours argumentatif</i></u></p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Objetivos comunicativos y metodológicos:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- presentar y desarrollar argumentos</li> <li>- introducir y concluir un debate</li> <li>- utilizar estrategias lingüísticas para convencer</li> </ul> </li> <li>• Gramática y ortografía:             <ul style="list-style-type: none"> <li>conectores lógicos de nivel avanzado: preposiciones, conjunciones y adverbios (<i>aussi + inversión, faute de</i>, etc.)</li> </ul> </li> <li>• Enriquecimiento léxico:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- familiarización con algunos <i>africanismes</i></li> <li>- sustitución de las oraciones relativas por términos propios</li> </ul> </li> <li>• Aspectos fonéticos:             <ul style="list-style-type: none"> <li>acentos de los países africanos francófonos (África Central)</li> </ul> </li> <li>• Nociones culturales:             <ul style="list-style-type: none"> <li>acercamiento a la cultura africana francófona (1): colores de Senegal</li> </ul> </li> </ul> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 3: ejercicios de expresión escrita y oral (comentario argumentado y debate), práctica de la comprensión escrita y oral, dictado.</p>
<p>Denominación del tema 4: <u><i>Le courrier administratif</i></u></p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Objetivos comunicativos y metodológicos:             <ul style="list-style-type: none"> <li>comprender y redactar diferentes tipos de correos formales (cartas de tipo administrativo, solicitud de información, etc.)</li> </ul> </li> <li>• Gramática y ortografía:             <ul style="list-style-type: none"> <li>expresión compleja de la hipótesis (uso particular del <i>futur antérieur</i> y del <i>subjonctif passé 2e forme</i>)</li> </ul> </li> <li>• Enriquecimiento léxico:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- formulaciones del ámbito administrativo</li> <li>- corrección de pleonasmos</li> <li>- refranes</li> </ul> </li> <li>• Aspectos fonéticos:             <ul style="list-style-type: none"> <li>acentos de los países africanos francófonos (Túnez, África del Oeste)</li> </ul> </li> <li>• Nociones culturales:             <ul style="list-style-type: none"> <li>acercamiento a la cultura africana francófona (2)</li> </ul> </li> </ul> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 4: ejercicios de expresión oral y escrita (correo oficial), práctica de la comprensión escrita y oral, ejercicios de traducción, discriminación fonética.</p>
<p>Denominación del tema 5: <u><i>L'expression humoristique</i></u></p> <p>Contenidos del tema 5:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Objetivos comunicativos y metodológicos:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- entender y elaborar textos humorísticos</li> <li>- identificar el humor y la ironía</li> </ul> </li> <li>• Gramática y ortografía:             <ul style="list-style-type: none"> <li>formulaciones adversativas más complejas (<i>quel(les) que, avoir beau</i>, etc.)</li> </ul> </li> </ul>

- Enriquecimiento léxico:
    - juegos de palabras (*calembours, contrepèteries*)
    - antonomasias
  - Aspectos fonéticos:
    - discriminación de los acentos de la Francofonía
  - Nociones culturales:
    - autoimagen y heteroimagen de algunos espacios francófonos
- Descripción de las actividades prácticas del tema 5:  
ejercicios de expresión escrita y oral (creación verbal lúdica), práctica de la comprensión escrita y oral, ejercicios de traducción (cómic).

### Actividades formativas\*

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	29	9			1	2	1	16
2	28	8			1	2		17
3	29	9			1	2		17
4	27	8				2		17
5	29	9			1	2	1	16
<b>Evaluación **</b>	8	2				1		5
<b>TOTAL</b>	150	45			4	11	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodologías docentes\*

#### Clases magistrales y expositivas.

Descripción: Presentación por parte de la profesora de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática, con el apoyo de documentos fotocopiados elaborados por la profesora y/o ficheros previamente colgados en el Campus virtual y/o presentaciones audiovisuales, y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

#### Clases prácticas de aplicación.

Descripción: Realización en el aula de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación de la profesora, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos y se favorece la autocorrección.

#### Planteamiento y resolución de problemas.

Descripción: Presentación de cuestiones complejas en las que la profesora orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.

#### Elaboración y realización de proyectos.

Descripción: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, dentro o fuera del aula, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis e investigación y desarrollan trabajos planificados según las consignas de la profesora, aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.

#### Tutorías académicas.

Descripción: Asesoramiento de la profesora con el fin de facilitar el aprendizaje y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo,

\*\* Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

proporcionándoles por ejemplo consejos personalizados sobre la elaboración de los trabajos y correcciones colectivas de las tareas entregadas y evaluadas individualmente.

**Aprendizaje autónomo.**

Descripción: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de breves presentaciones orales, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

**Evaluación.**

Descripción: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman, en pruebas orales y escritas, los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

**Resultados de aprendizaje\***

Capacidad de expresión oral y escrita de la lengua francesa en situaciones de uso habituales conforme al nivel C1/C2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.  
 Capacidad de autocorrección en lengua francesa.  
 Dominio de un metalenguaje gramatical preciso.  
 Capacidad del uso crítico de los recursos proporcionados por Internet para el enriquecimiento del conocimiento de la lengua francesa y el autoaprendizaje.

**Sistemas de evaluación\***

**Sistema general de evaluación:**

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas de la materia de "Especialización en Estudios Franceses" del Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables para la asignatura de Lengua Francesa VIII:

- participación activa y continuada en las actividades de clase: 0-15 % de la calificación final,
- registro de actividades parciales a lo largo del curso: 10-30 % de la calificación final,
- prueba final de desarrollo escrito: 30-70 % de la calificación final,
- prueba final de realización oral: 0-30 % de la calificación final.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

**Sistema específico de evaluación de la asignatura:**

I. En la convocatoria ordinaria, la calificación final será el resultado de los apartados y porcentajes especificados a continuación:

**A. Participación activa en las actividades de clase\*: 5 % de la calificación final.**

A lo largo del semestre, se tendrá en cuenta la participación **activa** del alumno en clase y en las actividades propuestas para completar la docencia (proyección de una película en versión original fuera de la Facultad, prácticas en el Laboratorio de Idiomas multimedia, etc.), tanto como la **calidad** de sus intervenciones.

**B. Valoración del trabajo regular\* del alumno a lo largo del semestre: 25 % de la calificación final.**

A lo largo del semestre, además de varias breves presentaciones orales, el alumno tendrá que realizar ejercicios escritos (preparados fuera o dentro del aula), tales como producciones escritas (narraciones, resúmenes, cartas, comentarios argumentados, etc.), dictados, traducciones, preguntas relativas a comprensiones auditivas, que, con o sin previo aviso, recogerá la profesora para su evaluación individual. También se hará un control de conocimientos gramaticales antes de las vacaciones de Semana Santa, cuya fecha

previamente consensuada con los alumnos que asisten a clase será comunicada al conjunto de los estudiantes matriculados en la asignatura con al menos 15 días de antelación por el canal del Campus virtual. Para la realización de esos trabajos, se contará con el apoyo del Campus virtual de la UEx.

**C. Examen final escrito: 35 % de la calificación final.**

El alumno tendrá que contestar a preguntas relativas a cuestiones léxicas, gramaticales, ortográficas y fonéticas estudiadas a lo largo del semestre, así como elaborar un texto estructurado según las consignas dadas.

**D. Comprensión auditiva final: 10 % de la calificación final.**

El alumno deberá responder por escrito a preguntas dictadas relativas a la comprensión de un documento sonoro auténtico (en que intervengan locutores de diversos espacios francófonos fuera de Francia), que escuchará por primera vez en el momento de la prueba.

**E. Examen final oral: 25 % de la calificación final.**

En una entrevista individual con la profesora, el alumno deberá demostrar que ha leído y comprendido las lecturas obligatorias que habrá tenido que realizar fuera del aula, así como leer en voz alta, resumir y comentar oralmente un texto breve desconocido que le será entregado en el momento de la prueba.

- \* Aquellos estudiantes que no pudieran asistir a clase con regularidad por razones debidamente justificadas lo comunicarán a la profesora durante las tres primeras semanas del semestre. Llevarán a cabo a lo largo del semestre actividades encomendadas por la profesora, consideradas como equivalentes a las de los apartados A y B, y que tendrán la misma valoración que la indicada anteriormente.

- II. En las convocatorias extraordinarias, la calificación final se establecerá sumando el resultado del examen –cuyas tres partes, oral y escrita, se regirán por el sistema descrito aquí arriba– con las notas obtenidas anteriormente para los apartados A y B, sabiendo que solo se podrá conservar estas últimas notas de evaluación continua en la 2ª convocatoria (o 1ª convocatoria extraordinaria). Si el alumno deseara mejorar la nota obtenida en los apartados A y B, podría realizar un conjunto de tareas equivalentes, previa consulta de la profesora que le precisaría las actividades que tendría que desarrollar y entregar *antes de la fecha del examen escrito*. A partir de la 3ª convocatoria (o 2ª convocatoria extraordinaria), los alumnos tendrán que realizar obligatoriamente, además de las pruebas finales C, D y E, un conjunto de tareas equivalentes a las especificadas en los apartados A y B de evaluación continua, según las directrices dadas por la profesora.

**Evaluación global alternativa de la asignatura**

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016), en todas las convocatorias se ofrecerá una prueba final alternativa de carácter global, cuya superación supondrá el aprobado de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido a la profesora de la asignatura (se recomienda que se transmita por los registros de la UEx). En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre.

La **evaluación global** incluirá, además de las pruebas finales descritas en los puntos I.C., I.D y I.E del sistema específico de evaluación de la asignatura (70 % de la calificación final), unas preguntas complementarias relativas al temario (10 % de la calificación final) y la realización de un trabajo escrito (10 % de la calificación final) que se presentará oralmente (10 % de la calificación final) el mismo día de su entrega en la fecha del examen final determinada por la secretaría de la facultad –con el fin de evitar que se alargue excesivamente la prueba, se podrá consensuar entre los alumnos y la profesora una fecha inmediatamente posterior para la defensa oral del trabajo que será entregado obligatoriamente el día del examen final–. Dicho trabajo versará sobre contenidos incluidos en el temario de la asignatura; su evaluación permitirá comprobar la adquisición de las competencias de difícil valoración en el examen final y que los

alumnos que se han acogido al sistema de evaluación continua habrán demostrado a lo largo del semestre.

**Criterios de evaluación de la asignatura:**

**Para aprobar la asignatura, el alumno deberá obtener el 50 % de los puntos no solo en la calificación final sino también en cada una de las tres pruebas finales (C, D y E).**

Tanto en los exámenes escrito y oral como en las tareas y trabajos entregados y en las presentaciones orales, la profesora evaluará la satisfactoria adquisición de las competencias y asimilación de los contenidos de la asignatura. Valorará no sólo la calidad de la comprensión escrita y oral del francés, sino también la riqueza y la precisión de la expresión francesa en cuanto al manejo matizado del léxico, la corrección gramatical, fonética y ortográfica así como la velocidad de la elocución. Igualmente se tendrá en cuenta el uso de un metalenguaje apropiado, la adecuación del registro de lengua, la claridad y la estructura de la exposición, así como la calidad de la reflexión personal acerca de los temas estudiados, las lecturas obligatorias y los documentos escritos y audiovisuales comentados conjuntamente en el aula.

**Cualquier tipo de plagio en los trabajos entregados y las presentaciones orales conllevará la calificación de suspenso.**

**Bibliografía (básica y complementaria)**

**1. Bibliografía básica**

**1.1. Lecturas obligatorias**

Klinkenberg, Jean-Marie : *Petites mythologies belges*, Bruxelles, Éditions Labor / Espace de Libertés, Coll. « Liberté j'écris ton nom », 2003. (ensayo) [Biblioteca Central: S908KLIpet].

Vian, Boris : *L'Écume des jours*, 1947 / rééd. : Le Livre de Poche (nº 14087), 2002. (novela) [Biblioteca Central: S82.133VIAecu o 840-1112]

**1.2. Diccionarios y gramáticas**

Delaunay, Bénédicte & Laurent, Nicolas (dir.) : *Bescherelle. La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier, 2012.

Gaillard, Bénédicte : *Le français de A à Z*, Paris, Hatier, 2004.

García-Pelayo y Gross, Ramón & Testas, Jean : *Grand dictionnaire d'Espagnol espagnol – français / français – espagnol*. Paris, Larousse, Coll. « Grands dictionnaires », 2018.

Léon, Pierre R. : *Phonétisme et prononciations du français*, Paris, Armand Colin, Coll. « Coursus », 2007.

Rey, Alain & Rey-Debove, Josette (dir.) : *Le Petit Robert 2019 : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris, Dictionnaires le Robert, 2018.

**2. Bibliografía complementaria**

**2.1. Diccionarios**

Chollet, Isabelle & Robert, Jean-Michel : *Précis : Les expressions idiomatiques*, Paris, Clé international, 2008.

Colin, Jean-Paul : *Dictionnaire de l'argot et du français populaire*, Hachette, Coll. « Grands dictionnaires », 2010.

Guillou, Michel & Moingeon, Marc (dir.) : *Dictionnaire Universel Francophone*, Paris, Hachette/Edicef / AUPELF-UREF, 1997.

Hanse & Blampain : *Nouveau dictionnaire des difficultés du français moderne*, Bruxelles, De Boeck/Duculot, 2005.

Le Fur, Dominique (dir.) : *Dictionnaire des synonymes, nuances et contraires*, Paris, Dictionnaires Le Robert, Collection « Les usuels », 2015.

Montreynaud, F., Pierron, A. & Suzzoni, F. : *Dictionnaire de proverbes et dictons*, Paris, Dictionnaires Le Robert, Coll. « Les usuels », 2006.

Rey, Alain & Chantreau, Sophie : *Dictionnaire des expressions et locutions*, Paris, Dictionnaires Le Robert, Coll. « Les usuels », 2015.

## **2.2. Gramáticas**

- Charaudeau, Patrick : *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette Éducation, 2006.
- Delatour, Yvonne, Jennepin, Dominique, Leon-Dufour, Maylis & Teyssier, Brigitte : *Nouvelle grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris, Hachette Français Langue étrangère, Coll. « Grammaire du français », 2004.
- Dulin, Nicole & Palafox, Sylvie : *Repères grammaticaux fondamentaux en français. Français Langue Étrangère*, Madrid, UNED, 2000.
- Grevisse, Maurice & Goosse, André : *Le Bon Usage*, Bruxelles, De Boeck Supérieur, Coll. « Grevisse langue française », 16<sup>e</sup> édition : 2016.
- Grevisse, Maurice, Fairon, Cédric et Simon, Anne-Catherine, *Le Petit Bon Usage de la langue française*, De Boeck Supérieur, 2018.
- Moreels, I.: "Guía ortotipográfica para la presentación de trabajos de géneros académicos redactados en lengua francesa" in Jiménez Calderón, F. y López Martín, I.: *Metodología para el Trabajo con géneros discursivos académicos*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, Colección: Manuales UEx – 105, 2017, pp. 79-86 ([https://www.unex.es/organizacion/servicios-universitarios/servicios/servicio\\_publicaciones/publicacion?id=1659](https://www.unex.es/organizacion/servicios-universitarios/servicios/servicio_publicaciones/publicacion?id=1659)).

## **2.3. Fonética**

- Bretos, Jesús, Tejedor, Didier, Bénit, André : *De la prononciation à la graphie: Tableaux de phonétique du français contemporain*, Madrid, Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 2006.
- Charbonnier, Colette : *Manuel de prononciation française : phonétique orthoépique*, Cáceres, Servicio de Publicaciones, Universidad de Extremadura, Colección Manuales UEx, nº 47, 2006 (libro + CD).
- Warnant, Léon & Chalon, Louis : *Orthographe et prononciation du français. Les 12.000 mots qui ne se prononcent pas comme ils s'écrivent*, Bruxelles, De Boeck/Duculot, Coll. « Entre guillemets », 2006.

## **2.4. Competencias comunicativas y enriquecimiento léxico**

- Bertrand, Denis, Desaintghislain, Christophe, Hébert, Sébastien, Lequette, Daniel, Morisset, Christian, Pouzalgues-Damon, Évelyne, Wald Lasowski, Patrick : *Français. Méthodes et Techniques*, Paris, Nathan, 2011.
- Bourbon, Vanessa, Chenard, Samuelle, Lescure, Richard, Mubanga Beya, Anna, Rausch, Alain & Vey, Pauline : *Nouveau DALF C1 / C2 - 250 activités*, Paris, CLE International, 2007.
- Chovelon, Bernadette & Barthe, Marie : *Expression et style, perfectionner son expression en français (B2-C2)*, Presses Universitaires de Grenoble, Coll. Français langue étrangère, 2015.
- Englebert, Annick, : *Le mot juste pour organiser ses idées*, Bruxelles, De Boeck Supérieur, Coll. « Entre guillemets », 2017.
- Kober-Kleinert, Corinne, Parizet, Marie-Louise & Poisson-Quinton, Sylvie : *Activités pour le cadre européen commun de référence : niveaux C1-C2*, Paris, CLE International, Coll. « Activités pour le cadre commun », 2007.
- Miquel, Claire : *Vocabulaire progressif du français avec 675 exercices (niveau C1-C2)*, CLE International, 2019.
- Peyroutet, Claude : *La Pratique de l'expression écrite*, Paris, Nathan, Coll. « Repères pratiques Nathan », nº 16, 2009.
- Scheepers, Caroline, *L'argumentation écrite*, De Boeck / Duculot, Coll. « Entre guillemets », 2013.
- Thiry, Paul, Didier, Jean-Jacques, Moreau, Philippe & Seron, Michel : *Vocabulaire français. Trouver et choisir le mot juste. 550 exercices pour enrichir son vocabulaire et améliorer son style*, Bruxelles, De Boeck/Duculot, 2005.



## Otros recursos y materiales docentes complementarios

### Páginas Internet recomendadas

#### **1. Diccionarios:**

- <http://atilf.atilf.fr/> (*Trésor de la langue française*)
- <http://atilf.atilf.fr/academie9.htm> (*Dictionnaire de l'Académie française*)
- <http://www.le-dictionnaire.com>
- [http://www.tv5.org/TV5Site/lf/langue\\_francaise.php](http://www.tv5.org/TV5Site/lf/langue_francaise.php)
- <http://www.bdlp.org> (*Base de données lexicographiques panfrancophone*)
- <http://www.lexilogos.com>

#### **2. Ejercicios léxicos y gramaticales autocorrectivos:**

- <http://www.ciep.fr/dalf/exemples-sujets>
- <http://www.lepointdufle.net>
- <http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/phon/dicteacti.html>
- <https://la-conjugaison.nouvelobs.com/exercice-fle/c1-experimente-c1-utilisateur-experimente-niveau-autonome-5-43.php>
- <http://www.francofil.net>
- <https://francaislangueetonnante.wordpress.com/category/c1c2/>

#### **3. Actividades de comprensión escrita y oral:**

- <http://www.lemonde.fr>
- <http://www.lesoir.be>
- <http://www.lexpansion.com>
- <http://www.tv5.org>
- <http://www.rfi.fr>
- <http://www.franceculture.com>
- [http://www.espacefrancais.com/methodes\\_techniques.html](http://www.espacefrancais.com/methodes_techniques.html)

#### **4. Otros portales de Internet recomendados:**

- <http://www.oqlf.gouv.qc.ca/> (*Banque de dépannage linguistique de l'Office québécois de la langue française*)
- <http://www.academie-francaise.fr/questions-de-langue> (*Site de l'Académie Française, questions de langue*)
- <http://leconjugueur.lefigaro.fr/>

Unas referencias bibliográficas específicas, así como la indicación de sitios web particulares acompañarán el desarrollo de los temas.

Se utilizará el recurso del espacio reservado a esta asignatura en el Campus virtual de la UEx, como apoyo a la docencia para compartir documentos y enlaces de interés, participar en foros, etc., y para la entrega de tareas relacionadas con las actividades propuestas en clase. Por otra parte, una carpeta actualizada con regularidad, que incluye los documentos escritos necesarios y elaborados por la profesora, estará a disposición de los alumnos en el Servicio de Reprografía de la Facultad de Filosofía y Letras.

### **Recomendaciones**

Se recomienda una asistencia regular a clase, para poder participar activamente en las actividades de aprendizaje propuestas por la profesora, que facilitarán la progresión del alumno, teniendo en cuenta que **esta asignatura se apoya en las competencias adquiridas en la asignatura de "Lengua francesa VII"**. Es indispensable revisar atentamente con regularidad, fuera del aula, las materias estudiadas y las tareas realizadas en clase, y completar los apuntes, trabajando permanentemente con un material de consulta adecuado (diccionarios y gramáticas). En caso de dudas o dificultades puntuales que surjan, se aconseja que se consulte a la profesora de la asignatura durante su horario de tutorías. También es recomendable que el alumno aproveche el horario de tutorías de la profesora para informarse de los progresos realizados en sus intervenciones orales a lo largo del semestre.

Es fundamental que el estudiante planifique las lecturas obligatorias y consulte regularmente el espacio virtual de la asignatura en el **Campus Virtual de la UEx**.

Además de las consultas bibliográficas indispensables, es conveniente que el alumno enriquezca sus conocimientos accediendo a los sitios Internet de interés en francés. También es aconsejable que el estudiante **realice actividades orales y escritas regulares en las páginas web indicadas en este apartado** (*Ejercicios léxicos y gramaticales autocorrectivos y Actividades de comprensión escrita y oral*), así como prácticas tutorizadas o no en el Laboratorio de idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras.